



П. Финн

Девочки из Эквестрии



Звёздный час
Саксет Шижер

Перевод с английского
Валерии Шевцовой



Москва

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

Ф59

Финн, П.

Ф59 Девочки из Эквестрии. Звёздный час Сансет Шиммер : повесть / П. Финн ; пер. с англ. В. Шевцовой. — Москва : Издательство АСТ, 2017. — 160 с.

ISBN 978-5-17-100770-6

Бывшая ученица принцессы Селестии, а теперь – обычная ученица Школы Кантерлота, Сансет Шиммер сталкивается с новыми сложностями! Девочка не отличается ни спортивными достижениями, ни декораторским талантом, ни тягой к рисованию, ни умением обращаться с животными, ни кулинарными способностями – не то что подружки. Что же может сделать её по-настоящему особенной? Разве что увлечённость магией! Ученица изо всех сил пытается понять, как работает волшебство «Рейнбумс», и нечаянно срывает благотворительный концерт. Но в конце концов Сансет понимает, что самая важная магия – магия дружбы! Удастся ли ей всё исправить?

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-100770-6



www.mlpeg.com



HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY EQUESTRIA GIRLS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission.

© 2016 Hasbro. All Rights Reserved.

© К.МакКэнн, дизайн обложки, 2015

© В. Шевцова, перевод на русский язык, 2016

© ООО «Издательство АСТ», 2017

Глава 1

Школьные будни



Коридор Кантерлота был набит учениками, спешащими на урок. Дети перекрикивались, на скорую руку доделывали домашние задания и хватали из шкафчиков учебники. Вот-вот должен был прозвенеть звонок.

— Ну что, девчонки, — крикнула Эпплджек, несясь навстречу своим подругам, идущим на урок химии, — готовы к важной контрольной?

— Я нервничаю, — призналась Флаттершай, покусывая губу.

Радуга Дэш ободряюще улыбнулась ей:

— Просто вспомни, что мы вместе учили, и всё получится! В конце концов, всё дело в практике. Это главное. Мы всё проштудировали и готовы к бою. Так ведь?

— Так, — согласилась Пинки Пай, — это то же самое, что готовка. Немного того, немного сего, и — бац! — кексики! — захихикала она.

— Притормози, подруга, — сказала Эпплджек. — Давай по возможности обойдёмся без взрывов, но суть ты уловила. Смешиваешь кучу всего и вдруг получаешь нечто совершенно новое, как по мановению волшебной палочки.

Флаттершай тяжело вздохнула.

— Тем более, — заметила Рарити, утешающе приобнимая под-

руг, — если мы можем творить настоящие чудеса, когда все вместе играем в нашей группе, то что сложного может быть в обычной школьной контрольной?

Флаттершай улыбнулась:

— А вдруг мы начнём петь хором и превратимся в пони прямо во время экзамена?

— О, нет! — воскликнула Эпплджек. — Это только для особых случаев. Мы все знаем это.

Девочки, вмиг посерьёзнев, кивнули.

Всякий раз, когда они играли в своей музыкальной группе «Рейнбумс», у них вырастали очаровательные ушки, струящиеся гривы и длинные волнистые хвосты. Всё началось с того случая, когда Сумеречная Искорка, принцесса дружбы из Эквестрии, приехала

к ним в школу и оставила немного чар из мира волшебных пони.

— Все на урок! Все на урок! — замдиректора Луна широкими шагами шла по коридору, хлопая в ладоши.

— Вот и пришёл наш час, — Флаттершай поёжилась.

Мимо девочек к кабинету химии пронёсся Флэш Сентри, по самые уши зарывшийся в свои конспекты. Диджей Пон-Три выключила музыку и сняла наушники. Трикси прошмыгнула за первую парту.

— Эй, а где Сансет Шиммер? — спросила, оглядываясь по сторонам, Радуга Дэш.

— Она опаздывает, — ответила Эпплджек.

— Да вот же она! — Рарити показала в дальнюю часть коридора: девочка проскользнула в школу

через главный вход за секунду до того, как дверь закрылась.

Как ни в чём не бывало Сансет Шиммер лёгким прогулочным шагом подошла к шкафчику, быстро расчесала свои прелестные золотисторыжие волосы ихватила единственный остро заточенный карандаш. Подруги вместе ждали её у класса.

— Ты вчера не пришла готовиться с нами, — заметила Эпплджек.

— Ты не волнуешься перед контрольной? — шёпотом спросила Флаттершай.

— Нет, — честно ответила Сансет Шиммер, — всё, что нужно, — это держать в голове формулы и реакции, и периодическую таблицу, и все элементы, и уметь предсказать, что получится в ре-

зультате этих реакций, и проверить свои ответы, и сделать всё без ошибок. Делов-то.

Глаза девочек расширились. Рарити судорожно сглотнула.

— Вчера вечером мы прорешали много задач, — подбодрила остальных Радуга Дэш.

— Химия — не самый сложный для меня предмет, — сказала Сансет Шиммер извиняющимся тоном, когда поняла, что слегка напугала подруг. — Особенно по сравнению с уроками магии в Эквестрии.

— А ещё мы вчера испекли печеньки! — Пинки Пай решила сменить тему. — Ведь какие могут быть занятия, если ничего не испечь?

Сансет Шиммер поникла:

— Вы делали печеньки?

Девочки кивнули.

— Мы и тебе немного оставили, — сказала Флаттершай. — Приходи в следующий раз. Я понимаю, тебе не нужна помощь по учёбе, но нам нравится и просто тусоваться с тобой.

— И, честно говоря, немного помощи нам бы тоже не помешало, — Эпплджек подмигнула.

Прозвенел звонок. Последние опаздывающие быстро забежали в класс. Девочки прошмыгнули на свои места, а Сансет Шиммер села за последнюю парту. Рарити заметила, что она хмурилась.

— Не волнуйся по поводу контрольной, — сказала она. — Ты такая умная. У тебя всегда всё отлично получается.

Но Сансет Шиммер переживала не из-за химии. Когда её позвали

готовиться к контрольной, она не нашла ни единой причины, ради которой стоило бы пойти. Единственное, о чём она думала, — это о себе. У неё и в мыслях не было, что кому-то может понадобиться её помощь или что они могут просто весело провести время вместе. Она вздохнула. День новоиспечённой ученицы Школы Кантерлота только начинался, а она уже успела нехорошо поступить с подругами.

Глава 2

Надвигается буря



Сансет Шиммер положила карандаш. Она закончила. Как обычно, раньше всех в классе. Ученица сдала свою контрольную и вернулась за парту.

Когда она оказалась в Школе Кантерлота, ей нужно было стать успешной девчонкой, и вроде как это у неё действительно получилось. За считанные недели она стала самой популярной в школе. Её выбрали принцессой Осеннего Бала, а красавчик Флэш Сентри стал её парнем. Правда, она

ко всему прочему украла волшебную корону из Эквестрии и сделалась властительницей мира, но после того как Сумеречная Искорка взяла верх, все так или иначе её простили. А когда злобные Сирены попытались посеять зёрна раздора в Школе Кантерлота, Сансет Шиммер не упустила возможности показать всем, что тоже может быть частью команды. Однако испытания, которые день ото дня выпадают на долю обычной подруги, порой бывали куда сложнее того, с чем она когда-либо сталкивалась.

Ни с одним из предметов у неё не было проблем. В Эквестрии лучше училась разве что Сумеречная Искорка. Овладеть магией было куда сложнее, чем освоить математику, физику, социологию

и английский, — это уж как пить дать. Сансет накрутила прядь волос на карандаш и посмотрела вокруг. Все усердно корпели над контрольной.

Сансет Шиммер достала из рюкзака блокнот, исписанный числами и символами. Она пыталась вывести формулу того, как в этом мире творится волшебство. Если взять пять девочек — шесть вместе с ней — и каждая умеет играть по семь разных нот, каким образом всё это складывается в волшебство? Конечно, каждая девочка к тому же играла на своём инструменте, и все они исполняли множество песен, быть может, стоит учесть ещё и слова этих песен, и то, как девочки двигались, и, возможно, даже то, во что они были одеты... Какая же это слож-